



SHV SCHWEIZERISCHER HÄNGEGLEITER-VERBAND
FSVL FEDERATION SUISSE DE VOL LIBRE
FSVL FEDERAZIONE SVIZZERA DI VOLO LIBERO

Zurich, le 07.11.2005
Notre réf: De / sh

SKY PAPAGLIDERS
Alexandre Paux
La Tuilière
1091 Grandvaux

CONFIRMATION D'HOMOLOGATION

Monsieur,

Vous nous avez donné l'ordre d'homologuer **vo**tre parapente.

Nous avons chargé la maison „Air Turquoise“ de procéder à l'homologation que vous avez désirée, selon la norme AFNOR.

SHV FSVL 	Category: STANDARD Catégorie: STANDARD																				
	Reference number Standards AFNOR S52-308/309 N° de conformité aux normes AFNOR S52-308/309 Certified date: Date de délivrance:																				
	G 680/05 30 / 04 / 2005																				
MANUFACTURED / MARQUE : SKY PARAGLIDERS MODEL / MODÈLE : FIDES II XS																					
Configuration during the test / Configuration en tests																					
<table border="1"><tr><td>Minimum flying weight: Poids mini total en vol:</td><td>56 kg</td></tr><tr><td>Maximum flying weight: Poids maxi total en vol:</td><td>74 kg</td></tr><tr><td>Weight of model: Poids du modèle:</td><td>4.3 kg</td></tr><tr><td>Number of risers: Nombre d'élévateurs:</td><td>4</td></tr></table>	Minimum flying weight: Poids mini total en vol:	56 kg	Maximum flying weight: Poids maxi total en vol:	74 kg	Weight of model: Poids du modèle:	4.3 kg	Number of risers: Nombre d'élévateurs:	4	<table border="1"><tr><td colspan="2">Harness / Harnais</td></tr><tr><td>Type:</td><td>ABS</td></tr><tr><td>Manufactured: Marque:</td><td>SKY PARAGLIDERS</td></tr><tr><td>Model: Modèle:</td><td>AXEL S</td></tr><tr><td>Seat / maillons distance: Distance maillons / assise:</td><td>41 cm</td></tr><tr><td>Chest strap adjust: Entr'axe maillons:</td><td>41 cm</td></tr></table>	Harness / Harnais		Type:	ABS	Manufactured: Marque:	SKY PARAGLIDERS	Model: Modèle:	AXEL S	Seat / maillons distance: Distance maillons / assise:	41 cm	Chest strap adjust: Entr'axe maillons:	41 cm
Minimum flying weight: Poids mini total en vol:	56 kg																				
Maximum flying weight: Poids maxi total en vol:	74 kg																				
Weight of model: Poids du modèle:	4.3 kg																				
Number of risers: Nombre d'élévateurs:	4																				
Harness / Harnais																					
Type:	ABS																				
Manufactured: Marque:	SKY PARAGLIDERS																				
Model: Modèle:	AXEL S																				
Seat / maillons distance: Distance maillons / assise:	41 cm																				
Chest strap adjust: Entr'axe maillons:	41 cm																				
<table border="1"><tr><td colspan="2">Accessories / Accessoires</td></tr><tr><td>Range of speed bar: Accélérateur:</td><td>In cm 14 cm</td></tr><tr><td>Breaks speed range: Plage de vitesse aux freins:</td><td>In Km/h 14 km/h</td></tr></table>	Accessories / Accessoires		Range of speed bar: Accélérateur:	In cm 14 cm	Breaks speed range: Plage de vitesse aux freins:	In Km/h 14 km/h	<table border="1"><tr><td>Range of trimmers: Afficheurs:</td><td>In cm No / Non</td></tr><tr><td>Range with accessories: Plage de vitesse avec accessoires:</td><td>In Km/h 23 km/h</td></tr></table>	Range of trimmers: Afficheurs:	In cm No / Non	Range with accessories: Plage de vitesse avec accessoires:	In Km/h 23 km/h										
Accessories / Accessoires																					
Range of speed bar: Accélérateur:	In cm 14 cm																				
Breaks speed range: Plage de vitesse aux freins:	In Km/h 14 km/h																				
Range of trimmers: Afficheurs:	In cm No / Non																				
Range with accessories: Plage de vitesse avec accessoires:	In Km/h 23 km/h																				
Check every (whichever is earlier): Révision tous les (échéance du 1 ^{er} critère):	Serial number N° de série: N° de série:																				
After 1 year or at all 100 hours of flight Après 1 année ou 100 heures de vol	Date of manufacturing: Date de production:																				
Warning: before use, refer to the user manual Avvertimento: avant utilisation, prendre connaissance des instructions du manuel de vol																					
Conformity tests carried out by: / Tests de conformité réalisés par:																					
 AIR TURQUOISE for Swiss Federation of Free Flight pour la Fédération Suisse de Vol Libre Seefeldstrasse 224 CH-8008 Zürich	AIR TURQUOISE: Fax 00-41 (0) 21 965 65 66 Tél 00-41 (0) 79 202 62 90 SHPA / FSVL: Tél 00-41 (0) 1 387 46 80 Fax 00-41 (0) 1 387 46 89																				

Comme vous pouvez en conclure par le dossier ci-joint, tous les tests se sont déroulés positivement, de façon à ce que nous pouvons vous **confirmer** par cette lettre la **reconnaissance officielle de l'homologation** de votre appareil par le numéro d'homologation **G 680/05** selon la copie du sticker d'homologation ci-contre.

Nous enregistrons cet appareil immédiatement dans la liste officielle des appareils homologués de la Fédération Suisse de Vol Libre. Ainsi votre appareil nouvellement homologué peut aussi être utilisé pour l'écologie (pourvu qu'il soit propre à l'écologie!) et est admis aux examens et aux cours de la FSVL.

Nous vous remercions pour la confiance que vous nous avez manifestée et espérons également compter sur une bonne collaboration à l'avenir. Nous sommes volontiers à votre disposition par téléphone pour toute question à ce sujet.

Avec nos meilleures salutations

FEDERATION SUISSE DE VOL LIBRE



Hanspeter Denzler / Directeur FSVL

Annexe: doc. Homologation Fides II XS
1 CD

AIR TURQUOISE

Alain Zoller / Chalet "c/o Bemoit" / 1873 Val D'Illiez / Tel & fax 024 477 61 31 / Natel 079 202 52 30

Val d'Illiez, 30.04.05

SHV / FSVL

Mr. Denzler

Seefledstrasse,
224

8008 Zürich

Empfehlung zur Anerkennung der Homologation Recommandation pour la reconnaissance de l'homologation

Sehr geehrter Mr. Denzler
Monsieur,

Der nachstehend aufgeführte **Gleitschirm** wurde am **30.04.05** gemäss der Norm AFNOR geprüft. Wir schlagen dem Schweiz. Hängegleiter-Verband vor, dieses Gerät wie folgt zu homologieren:

Le parapente mentionné ci-dessous a été testé le 30.04.05 selon la norme AFNOR. Nous proposons à la Fédération Suisse de Vol Libre d'homologuer cet appareil comme suit:

Typenprüf-Nr./no d'homologation:	<u>G 680/05</u>
Hersteller/constructeur:	SKY PARAGLIDERS
Modell/modèle:	FIDES II
Typ/type:	XS
Kategorie/catégorie:	STANDARD
Maximale Flugbelastung/charge maximum en vol:	74 kg
Minimale Flugbelastung/charge minimum en vol:	56 kg

Testdaten/date des tests:

TestFlüge/vols de tests: April 30, 2005

Belastungstest/test de structure: April 30, 2005

Für die wohlwollende Prüfung dieser Unterlagen, das uns entgegengebrachte Vertrauen und die gute Zusammenarbeit danken wir Ihnen bestens und verbleiben mit freundlichen Grüßen.

Nous vous remercions pour votre examination bienveillante de ces documents, pour votre confiance apportée

et la bonne collaboration. Veuillez agréer nos salutations distinguées.

AIR TURQUOISE,

Alain Zoller

Beilagen erwähnt / Annexes ment.

AIR TURQUOISE
Rue de la Poterlaz 6
Case postale 10
1844 Villeneuve

Homologation CEN & DHV sous mandat avec la SHV/FSVL
Prestation pour le parapente, les parachutes de secours, les cours de sécurité et les vols biplaces

TESTS EN STRUCTURE DHV LOAD TESTS DHV

Le modèle désigné ci-dessous est conforme aux tests en structure réalisés par:
The model describe hereafter is in conformity with the structural tests carried out by:
SHV/FSVL - Air Turquoise

Constructeur/Manufacturer:	SKY PARAGLIDERS
Modèle/Model:	FIDES II
Type:	XS
Poids total maxi en vol	
Maxi total weight in flight:	112 kg

TEST AU CHOC - SHOCK TEST

600 daN

Le modèle ne présente pas de dommage apparent mettant en doute sa navigabilité.
The model had not any appenearing damage to question whether his airworthiness.

TEST RESISTANCE MECANIQUE - MECHANIACL RESISTANCE TEST

Le modèle a été testé à plus de 8 G de son poids total maxi en vol pendant 5 sec.
The model had been tested to 8G of his total weight in flight during 5 sec.

Villeneuve, April 28, 2005

Air Turquoise

Alain Zoller

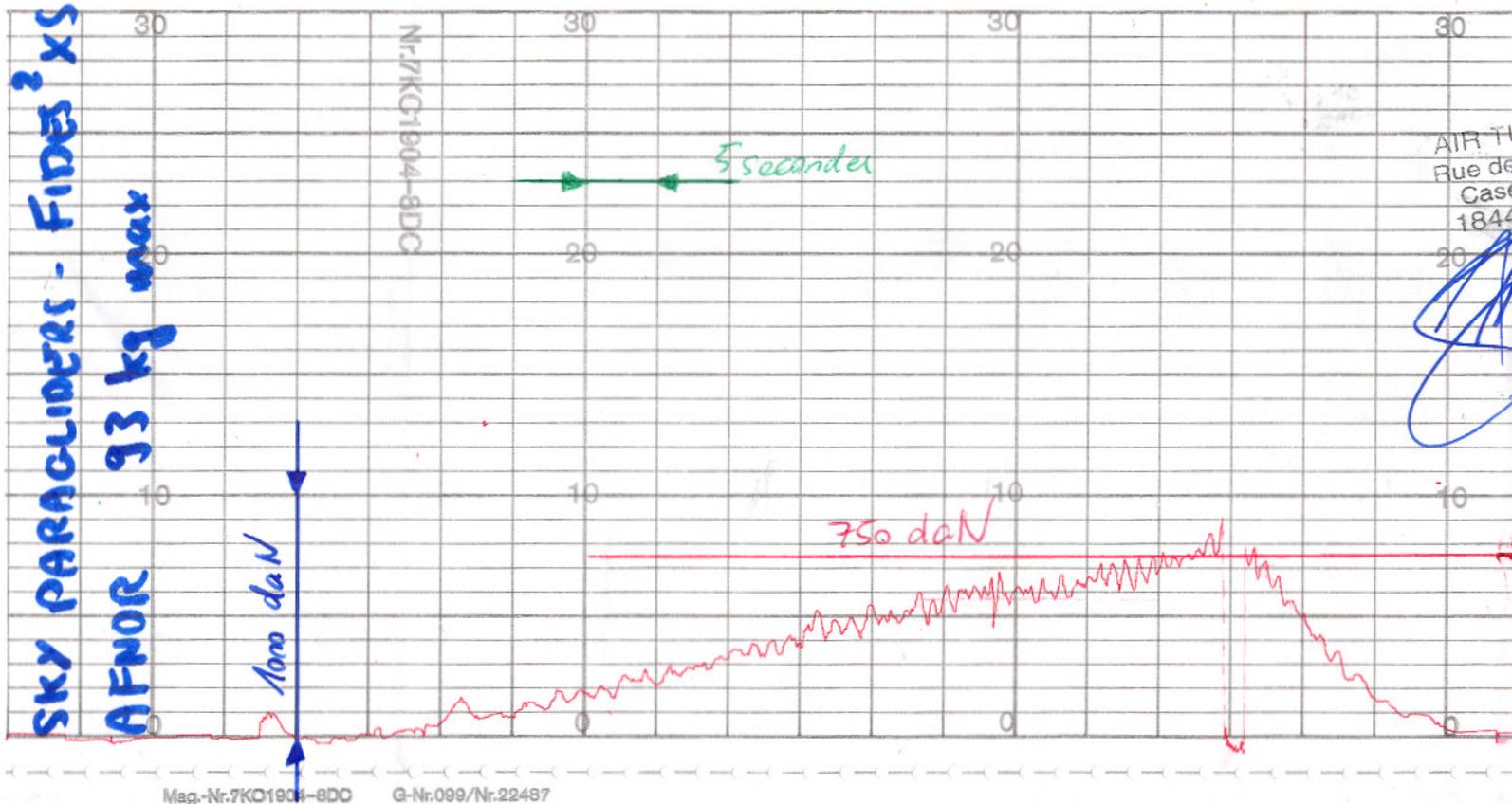
AIR TURQUOISE
Rue de la Poterlaz 6
Case postale 10
1844 Villeneuve

LOAD DIAGRAM

LOAD TESTS from APRIL 28th, 2005 ON THE MILITARY TRAK OF PAYERNE FOR THE GLIDER:

SKY PARAGLIDERS / FIDES II XS

AFNOR. Total weight with equipments = 112 kg corresponding to the load 900 daN (minimum)



LOAD TESTS REPORT

Date of the tests: **April 28, 2005**
Glider: **SKY PARAGLIDERS**
Type: **FIDES II XS**
Pilot weight: **⇒ 112 kg**

SHOCKS TESTS DHV 600 daN

Carried out: **Yes**

Broken? **No**



LOAD TEST

Carried out: **Yes**

Broken? **No**

Villeneuve, April 28, 2005

AIR TURQUOISE

Alain Zoller

AIR TURQUOISE
Rue de la Poterlaz 6
Case postale 10
1844 Villeneuve